

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 29.1.2010
KOM(2010)15 v konečnom znení

2010/0006 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2008/839/SVV o prechode zo Schengenského
informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie
(SIS II)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

- **Dôvody a ciele návrhu**

Komisia vykonáva potrebné kroky na zabezpečenie dostupnosti funkcií nového SIS II a tým aj na udržanie vysokého stupňa bezpečnosti v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti. Usiluje sa dať vývoju SIS II nový impulz po období analýzy a úprav, počas ktorého boli vyjasnené početné otázky a chyby a boli navrhnuté alebo prijaté riešenia na ich nápravu.

Cieľom tohto návrhu a návrhu nariadenia Rady s rovnakým zameraním je zabrániť tomu, aby sa účinnosť rozhodnutia 2008/839/SVV upravujúceho prechod zo Schengenského informačného systému v jeho súčasnej podobe (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) skončila predtým, ako bude možné prechod technicky uskutočniť. Okrem toho sa týmto návrhom zabezpečuje pružnosť v právnej oblasti umožňujúca vývoj SIS II prostredníctvom alternatívneho technického scenára SIS 1+ RE pre prípad, že by sa rozhodlo o prechode na tento scenár.

Tento návrh sa predkladá ako nariadenie vychádzajúce z príslušného právneho základu Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorá nedávno nadobudla platnosť.

Zároveň sa s cieľom zabezpečiť efektívne riadenie vývoja SIS II a prechodu naň zriaďuje Rada pre globálne riadenie programu (GPMB) pozostávajúca zo skupiny expertov a určená na skvalitnenie riadenia a koordinácie celého programu SIS II a súvisiacich činností, ako aj na zabezpečenie súladu medzi vývojom centrálného systému a vnútroštátnych systémov. Tento návrh zodpovedá záverom Rady zo 4. – 5. júna 2009, v ktorých bola Komisia vyzvaná, aby vychádzajúc zo skúseností a poznatkov získaných pri uplatňovaní stratégie riadenia celého programu SIS II ustanovenej závermi Rady z 26. – 27. februára 2009 a v súlade s právnym rámcom predložila skvalitnenú štruktúru riadenia projektu SIS II.

Transparentnosť vývojového procesu SIS II pre Európsky parlament je zabezpečená prostredníctvom existujúcich povinností v oblasti podávania správ.

- **Všeobecný kontext**

Schengenský informačný systém (SIS) zriadený v súlade s ustanoveniami hlavy IV Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzska o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Schengenský dohovor), a jeho ďalší vývojový stupeň SIS 1+ predstavujú základný nástroj na uplatňovanie ustanovení schengenského *acquis* začleneného do rámca Európskej únie.

Vývojom SIS druhej generácie (SIS II) bola poverená Komisia podľa nariadenia Rady (ES) č. 2424/2001 a rozhodnutia Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II). SIS 1+ sa nahradí SIS II. Vývoj SIS II zohľadňuje najnovšie trendy vývoja v oblasti informačných technológií a umožňuje zavedenie ďalších funkcií.

Ustanovenia o zriadení, prevádzke a využívaní SIS II sú zakotvené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006¹ z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) a v rozhodnutí Rady 2007/533/SVV² z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II). V týchto nástrojoch sa ustanovuje, že sa budú vzťahovať na účastnícke členské štáty SIS 1+ až od dátumov, ktoré stanoví Rada jednomyselným rozhodnutím svojich členov, ktorí zastupujú vlády účastníckych členských štátov SIS 1+. Tieto nástroje potom nahradia ustanovenia schengenského *acquis*, ktorými sa riadi SIS 1+, najmä príslušné ustanovenia v Schengenskom dohovore.

Skôr než sa tak môže stať, musia používatelia súčasného SIS 1+ prejsť do prostredia SIS II. Preto bol navrhnutý právny rámec prechodu z prostredia SIS 1+ do prostredia SIS II. Predbežná technická architektúra pre operácie SIS 1+ umožní paralelné fungovanie SIS 1+ a určitých technických častí architektúry SIS II počas prechodného obdobia, aby sa znížili riziká prerušenia služby počas prechodu.

Časový rámec súčasných nástrojov prechodu, najmä však dátum skončenia ich účinnosti, ktorý je toho času stanovený najneskôr na 30. jún 2010, sa už nezdá reálny. Cieľom tohto návrhu je preto predísť tomu, aby sa skončila účinnosť rozhodnutia Rady 2008/839/SVV pred uskutočnením prechodu. Úlohou Rady pre globálne riadenie programu bude vystupovať ako spojovací bod medzi aktérmi a účastníkmi zapojenými do globálneho vývoja SIS II. Predovšetkým umožní Komisii a členským štátom koordinovať celý program v súlade s ich pôsobnosťou a činnosťami v rámci centrálného projektu SIS II a projektmi SIS II jednotlivých štátov.

Zatiaľ čo základné rozdelenie úloh medzi Komisiou, Francúzskom a účastníckymi členskými štátmi zostane v tej podobe, ako je uvedené v nástrojoch, ktoré sa majú zmeniť a doplniť, tento návrh navyše zjednotí riadiace procesy.

• Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

- Dohovor z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzska o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach³ (Schengenský dohovor),
- nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II)⁴, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1988/2006 z 21. decembra 2006⁵,
- rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001⁶ o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II), zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2006/1007/SVV z 21. decembra 2006⁷,

¹ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

² Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

³ Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2008/839/SVV zo 24. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

⁴ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

⁵ Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 1.

⁶ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1.

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II),
- rozhodnutie Rady č. 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)⁸,
- rozhodnutia Komisie 2007/170/ES a 2007/171/ES zo 16. marca 2007, ktorými sa ustanovujú sieťové požiadavky na Schengenský informačný systém II⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 189/2008 z 18. februára 2008 o skúškach Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁰,
- rozhodnutie Rady 2008/173/ES z 18. februára 2008 o skúškach Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹¹,
- nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹²,
- rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹³.

• Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Neuplatňuje sa.

2. Konzultácie so zainteresovanými stranami a hodnotenie vplyvu

• Konzultácie so zainteresovanými stranami

Do vývoja SIS II sú úzko zapojení experti členských štátov, najmä v rámci Výboru SIS-VIS. Okrem toho sa o vývoji SIS II diskutuje aj v prípravných orgánoch Rady. V záveroch Rady zo 4. až 5. júna 2009 sa Komisia vyzýva, aby čo najskôr, ale najneskôr do októbra 2009, predložila príslušné právne návrhy na zmenu a doplnenie nástrojov prechodu.

• Zhrnutie odpovedí a spôsob, akým sa zohľadnili

⁷ Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 78.

⁸ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1.

⁹ Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 20 a Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s.29.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 57, 1.3.2008, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 57, 1.3.2008, s. 14.

¹² Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1.

¹³ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43.

Tento návrh zohľadňuje výsledok rozsiahlych diskusií s členskými štátmi, najmä v rámci Výboru článku 36.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Na prípravu tohto návrhu sa nepoužila externá expertíza.

- **Posúdenie vplyvu**

Tento návrh nariadenia Rady nie je súčasťou ročného legislatívneho a pracovného programu Komisie, a keďže je pokračovaním technického projektu bez jasne identifikovateľných hospodárskych, sociálnych a environmentálnych vplyvov, nie je potrebné pripojiť k nemu posúdenie vplyvu.

3. Právne prvky návrhu

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Cieľom tohto návrhu je zabrániť tomu, aby sa účinnosť rozhodnutia Rady 2008/839/SVV skončila pred prechodom, zabezpečiť pružnosť v právnej oblasti umožňujúcu uskutočnenie alternatívneho technického scenára pri budovaní funkcií SIS II založených na SIS 1+ pre prípad, že by sa rozhodlo o prechode na tento scenár, a čo najviac zefektívniť riadenie vývoja SIS II a prechodu naň, najmä pokiaľ ide o koordináciu projektov Komisie a členských štátov. Na dosiahnutie tohto koordinačného cieľa sa zriaďuje Rada pre globálne riadenie programu pozostávajúca zo skupiny expertov na úrovni celého programu.

- **Právny základ**

Právnym základom pre toto nariadenie je článok 74 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, keďže tento článok sa týka administratívnej spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov, pokiaľ ide o prevenciu, odhaľovanie a vyšetrovanie trestných činov. Okrem toho tento návrh súvisí aj s administratívnou spoluprácou medzi príslušnými ministerstvami a justičnými alebo rovnocennými orgánmi členských štátov.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh dodržiava zásadu subsidiarity v tom, že hlavný cieľ navrhovanej činnosti, konkrétne prechod zo SIS 1+ na SIS II, nemožno dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov.

- **Zásada proporcionality**

Tento návrh neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie jeho cieľa. Je v súlade so zásadou proporcionality v tom, že činnosti Komisie sa obmedzujú na centrálny projekt SIS II, koordinačné činnosti a zabezpečenie technického nástroja, ktorý umožňuje úspešnú výmenu údajov SIS 1+ medzi SIS 1+ a SIS II („prevodník“). Okrem toho Rada pre globálne riadenie programu už existovala aj predtým ako informačno-poradenská štruktúra vyžadovaná súčasnými nástrojmi, určená na koordinačné účely. Koordinácia medzi Komisiou a členskými štátmi je úplne nevyhnutná, ak má byť projekt SIS II ako celok úspešný.

- **Výber nástrojov**

Nariadenie Rady je podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie jediná dostupná právna forma, ktorou možno odložiť pôvodný termín skončenia účinnosti rozhodnutia Rady 2008/839/SVV. Pokiaľ ide o zvyšné body tohto návrhu, nariadenie Rady je najvhodnejším nástrojom pre navrhované opatrenie vzhľadom na potrebu uplatňovať jednotné pravidlá a postupy pri riadení vývoja SIS II a prechodu naň. Ustanovenia tohto nariadenia sú presné, bezpodmienečné a priamo uplatniteľné a ich samotná podstata si nevyžaduje od členských štátov žiadne opatrenie na ich transponovanie do vnútroštátnych právnych predpisov.

Rámcové rozhodnutie nie je vhodným nástrojom, pretože tento návrh nezahŕňa aproximáciu právnych predpisov členských štátov.

Vzhľadom na dvojpilierový charakter nástrojov, ktoré sa majú zmeniť a doplniť, bude tento návrh nariadenia Rady sprevádzať aj nariadenie Rady založené na článku 74 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

4. Vplyv na rozpočet

V nariadení Rady (ES) č. 2424/2001 a rozhodnutí Rady 2001/886/SVV o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému sa stanovilo, že výdavky na vývoj SIS II sú hradené zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

Takisto podľa článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 a podľa článku 5 rozhodnutia Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 náklady na zriadenie, prevádzku a údržbu centrálneho SIS II a komunikačnej infraštruktúry sa hradia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Náklady na zriadenie, prevádzku a údržbu každého N.SIS II znáša príslušný členský štát.

Podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 1104/2008 a rozhodnutia Rady 2008/839/SVV v ich doterajšom znení sa dodatočné náklady na opatrenia v oblasti prechodu, testovania, údržby a vývoja na centrálnej úrovni (centrálny SIS II a komunikačná infraštruktúra) sú hradené takisto zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Náklady na testovanie, prechod, údržbu a vývoj vnútroštátnych systémov vrátane N.SIS II znáša každý príslušný členský štát.

Tento návrh nemení túto základnú štruktúru. Rozširuje však existujúci právny základ, ktorý už bol ustanovený v nariadení (ES) č. 1104/2008 a v rozhodnutí Rady 2008/839/SVV, pokiaľ ide o pokrytie obdobia po 30. júni 2010 až do prechodu. Okrem toho náklady na stretnutia Rady pre globálne riadenie programu, ktorá sa zriaďuje týmto návrhom, vrátane nákladov na účasť členov a expertov, by boli takisto hradené zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov na stretnutia Rady pre globálne riadenie programu budú pridelené z rozpočtových prostriedkov, ktoré sú v súčasnosti vyčlenené vo finančnom programovaní na obdobie rokov 2010 – 2013 na Schengenský informačný systém (SIS II).

Náklady na činnosť na úrovni SIS 1+ vrátane doplnkových činností Francúzska konajúceho v mene členských štátov (na úrovni SIS 1+) sa naďalej uhrádzajú v súlade s článkom 119 Schengenského dohovoru. V tomto článku sa ustanovuje, že náklady na inštaláciu a prevádzku funkcie technickej podpory SIS 1+ uvedenej v článku 92 ods. 3 dohovoru vrátane nákladov na linky spájajúce vnútroštátne sekcie Schengenského informačného systému s funkciou technickej podpory znášajú spoločne členské štáty, zatiaľ čo náklady na inštaláciu a prevádzku vnútroštátnej sekcie Schengenského informačného systému znáša každý členský štát sám.

Komisia pripravila finančný výkaz pripojený k tomuto návrhu.

5. Doplnujúce informácie

- **Zmena a doplnenie existujúcich právnych predpisov**

Prijatie návrhu zahŕňa zmenu a doplnenie rozhodnutia Rady 2008/839/SVV.

- **Doložka o preskúmaní/revízii/skončení účinnosti**

Návrh obsahuje upravenú doložku o skončení účinnosti. Nový dátum skončenia účinnosti stanoví Rada, konajúc v súlade s článkom 71 ods. 2 rozhodnutia Rady 2007/533/SVV.

- **Časový rozvrh**

Toto nariadenie je potrebné prijať *najneskôr* v júni 2010, aby sa zabezpečila kontinuita príprav a včasné vykonanie príslušných činností.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2008/839/SVV o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 74,

so zreteľom na návrh Komisie¹⁴,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu¹⁵,

keďže:

- (1) Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁶ a rozhodnutím Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁷.
- (2) Podmienky, postupy a povinnosti v súvislosti s prechodom zo SIS 1+ na SIS II sú ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹⁸ a v rozhodnutí Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹⁹. Týmto nástrojom sa však najneskôr 30. júna 2010 skončí účinnosť.
- (3) Do 30. júna 2010 nebudú splnené podmienky na prechod. Na účely sprevádzkovania SIS II, ako sa vyžaduje v nariadení (ES) č. 1987/2006 a v rozhodnutí 2007/533/SVV, by sa preto nariadenie (ES) č. 1104/2008 a rozhodnutie 2008/839/SVV mali uplatňovať až do ukončenia prechodu.

¹⁴ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

¹⁵ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

¹⁶ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

¹⁷ Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1.

¹⁹ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43.

- (4) Komisia a členské štáty by mali naďalej úzko spolupracovať vo všetkých etapách prechodu s cieľom ukončiť tento proces. Mala by sa zriadiť skupina expertov, ktorá doplní súčasnú organizačnú štruktúru.
- (5) Za centrálny SIS II a jeho komunikačnú infraštruktúru by mala naďalej zodpovedať Komisia. Centrálny SIS II a jeho komunikačnú infraštruktúru je potrebné udržiavať a podľa potreby ďalej rozvíjať. Ďalší vývoj centrálného SIS II by mal vždy zahŕňať aj korekciu chýb. Komisia by mala zabezpečiť koordináciu a podporu spoločných činností.
- (6) V záujme vybudovania funkcií SIS II by sa mal ustanoviť technický plán pre prípad nepredvídaných okolností. Opis technických prvkov architektúry prechodu by sa preto mal prispôbiť tak, aby bolo možné aj iné technické riešenie, pokiaľ ide o vývoj centrálného SIS II.
- (7) Členské štáty by mali naďalej zodpovedať za svoje vnútroštátne systémy (N.SIS II). N.SIS II je potrebné stále udržiavať a podľa potreby ďalej rozvíjať.
- (8) Za C.SIS by malo naďalej zodpovedať Francúzsko.
- (9) Keďže ciele prijímaného opatrenia, konkrétne vytvorenia predbežnej architektúry prechodu a presunu údajov zo SIS 1+ do SIS II, nemôžu byť uspokojivo dosiahnuté členskými štátmi a z dôvodov rozsahu a dôsledkov opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ktorá je stanovená v článku 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade so zásadou proporcionality toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tohto nariadenia, a preto nie ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Keďže toto nariadenie predstavuje vývoj schengenského *acquis* v zmysle ustanovení hlavy V tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, Dánsko by sa v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu malo rozhodnúť v lehote šiestich mesiacov od prijatia tohto nariadenia, či ho bude implementovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (11) Spojené kráľovstvo sa na tomto nariadení zúčastňuje v súlade s článkom 5 Protokolu, ktorým sa schengenské *acquis* začleňuje do rámca Európskej únie, a ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, ako aj v súlade s článkom 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*²⁰.
- (12) Írsko sa na tomto nariadení zúčastňuje v súlade s článkom 5 Protokolu, ktorým sa schengenské *acquis* začleňuje do rámca Európskej únie, a ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, ako aj v súlade s článkom 6

²⁰ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*²¹.

- (13) Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté pravidlá čiastočnej účasti Spojeného kráľovstva a Írska na schengenskom *acquis*, ako je ustanovené v rozhodnutí Rady 2000/365/ES a v rozhodnutí 2002/192/ES.
- (14) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*²², ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES zo 17. mája 1999²³ o určitých vykonávacích predpisoch k uvedenej dohode.
- (15) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*²⁴, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/149/SVV²⁵ o uzavretí tejto dohody v mene Európskej únie.
- (16) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/262/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení tohto protokolu²⁶,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2008/839/SVV sa mení a dopĺňa takto:

1) V článku 4 sa úvodná veta nahrádza takto:

„V záujme zabezpečenia prechodu zo SIS 1+ na SIS II sú v nevyhnutnej miere sprístupnené tieto zložky:“

2) V článku 10 sa odsek 3 nahrádza takto:

²¹ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

²² Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

²³ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

²⁴ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

²⁵ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 50.

²⁶ Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5.

„3. Prevodník v nevyhnutnej miere prevádza údaje v dvoch smeroch medzi C.SIS a centrálnym SIS II a udržiava C.SIS a centrálny SIS II synchronizované.“

3) V článku 11 sa odsek 2 nahrádza takto:

"2. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na SIS 1+, vykonajú prechod z N.SIS na N.SIS II s využitím dočasnej architektúry prechodu s podporou Francúzska a Komisie.“

4) Vkladá sa článok 17a:

„Článok 17a

Rada pre globálne riadenie programu

1. Bez toho, aby boli dotknuté príslušné povinnosti a činnosti Komisie, Francúzska a členských štátov, ktoré sa zúčastňujú na SIS 1+, sa týmto zriaďuje skupina technických expertov nazývaná „Rada pre globálne riadenie programu“ (ďalej len „GPMB“). GPMB poskytuje fórum na koordináciu centrálného a vnútroštátnych projektov SIS II.

2. GPMB pozostáva z maximálneho počtu 10 expertov. Maximálny počet osem expertov a rovnaký počet náhradníkov určia členské štáty konajúce v rámci Rady. Dvoch expertov a dvoch náhradníkov určí spomedzi úradníkov Komisie generálny riaditeľ zodpovedného generálneho riaditeľstva Komisie. Na stretnutiach GPMB sa môžu zúčastniť aj iní úradníci Komisie, ktorí sú zainteresovaní v preberaných otázkach.

3. Na účel dosiahnutia cieľa stanoveného v odseku 1 môže GPMB v prípade potreby pozvať na stretnutia GPMB aj ďalších expertov.

4. GPMB sa stretáva v priestoroch Komisie. Sekretariát jej zabezpečí Komisia.

5. GPMB vypracuje svoj vlastný referenčný rámec. Tento rámec nadobudne účinnosť potom, čo generálny riaditeľ zodpovedného generálneho riaditeľstva Komisie vydá priaznivé stanovisko.

6. Bez toho, aby bol dotknutý článok 15 ods. 2, administratívne náklady na činnosť GPMB a súvisiace cestovné výdavky sa hradia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, pokiaľ nie sú hrazené z iných zdrojov. Pokiaľ ide o cestovné výdavky expertov v GPMB určených členskými štátmi konajúcimi v rámci Rady a expertov pozvaných podľa odseku 3 tohto článku, ktoré vzniknú v súvislosti s prácou GPMB, uplatňujú sa „Pravidlá Komisie týkajúce sa úhrady výdavkov, ktoré vznikli ľuďom mimo Komisie pozvaným v úlohe expertov na účasť na stretnutiach.“

5) V článku 19 sa posledná veta nahrádza takto:

„Jeho účinnosť sa končí v deň, ktorý stanoví Rada, konajúc v súlade s článkom 71 ods. 2 rozhodnutia 2007/533/SVV.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie.

V Bruseli [...]

Za Radu
predseda
[...]

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. NÁZOV NÁVRHU:

Tento výkaz sprevádzajú dva legislatívne návrhy:

návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1104/2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II),

návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/839/SVV o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II).

2. RÁMEC ABM/ABB

Príslušné oblasti politiky a súvisiace činnosti:

Hlava 18: Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Kapitola 18 02: Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb

3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

3.1. Rozpočtové položky [prevádzkové položky a súvisiace položky technickej a administratívnej pomoci (predtým položky BA)] vrátane ich názvov:

18.02.04 01 – Schengenský informačný systém II (SIS II)

3.2. Trvanie akcie a finančného vplyvu:

Keďže tieto nástroje zmeny a doplnenia predlžujú dátum skončenia účinnosti stanovený v nástrojoch, ktoré sa menia a dopĺňajú, budú sa brať do úvahy iba náklady spôsobené predĺžením vývoja a fázy prechodu na obdobie po 30. júni 2010. Náklady s lehotou viazania do 30. júna 2010 sú z tejto akcie vylúčené.

Vylúčené sú aj prevádzkové náklady financované podľa iných právnych základov, najmä podľa nariadenia (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 a rozhodnutia 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II).

Viazanie rozpočtových prostriedkov vyplývajúce z týchto pozmeňujúcich a doplňujúcich nástrojov sa plánuje na obdobie od 30. júna 2010 až po uskutočnenie prechodu a tým do skončenia účinnosti týchto nástrojov, a to v rámci sumy určenej na financovanie rozsiahlych systémov informačných technológií.

3.3. Rozpočtové charakteristiky (v prípade potreby pridajte riadky):

Rozpočtová	Druh výdavkov	Nové	Príspevok	Príspevky kandidátskych	Výdavková kapitola vo
------------	---------------	------	-----------	-------------------------	-----------------------

položka				EZVO	krajín	finančnom výhľade
18 02 04 01	Nepovinné	Dif. ²⁷	NIE	NIE	NIE	3a

²⁷ Diferencované rozpočtové prostriedky (ďalej len „DRP“).

4. ZHRNUTIE ZDROJOV

4.1. Finančné zdroje

4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh výdavkov	Oddiel č.			2010		2011		2012	Spolu
---------------	-----------	--	--	------	--	------	--	------	-------

Prevádzkové výdavky²⁸

Viazané rozpočtové prostriedky (VRP)	8.1.	a		6,566		6,284		0	12,850
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)		b		4,924		6,355		1,571	12,850

Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume²⁹

Technická a administratívna pomoc (NRP)	8.2.4.	c							
---	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA

Viazané rozpočtové prostriedky		a+c		6,566		6,284			12,850
Platobné rozpočtové prostriedky		b+c		4,924		6,355		1,571	12,850

Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume³⁰

Ľudské zdroje a súvisiace výdavky (NRP)	8.2.5.	d		2,593		3,890			6,483
Administratívne náklady nezahrnuté v referenčnej sume (NRP) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov	8.2.6.	e		0,177		0,241			0,418

Celkové orientačné finančné náklady na akciu

VRP SPOLU vrátane nákladov na ľudské zdroje		a+c +d+ e		9,336		10,415			19,751
PRP SPOLU vrátane nákladov na ľudské zdroje		b+c +d+ e		7,694		10,486		1,571	19,751

²⁸ Výdavky, ktoré nespádajú do kapitoly xx 01 príslušnej hlavy xx.

²⁹ Výdavky, ktoré spadajú do článku xx 01 04 hlavy xx.

³⁰ Výdavky, ktoré spadajú do kapitoly xx 01 okrem výdavkov podľa článkov xx 01 04 alebo xx 01 05.

Údaje o spolufinancovaní

Ak návrh predpokladá spolufinancovanie zo strany členských štátov alebo iných subjektov (uved'te ktorých), odhadovanú výšku spolufinancovania je potrebné uviesť v nasledujúcej tabuľke (ak sa predpokladá spolufinancovanie zo strany viacerých subjektov, pridajte ďalšie riadky): Neuvádza sa.

- Príspevok Nórska vo výške 2,200081 % a Islandu vo výške 0,113386 % (ukazovatele z roku 2007) na prevádzkové náklady na základe článku 12 ods. 1 druhého pododseku Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36).
- Príspevok Švajčiarska vo výške 2,402999 % (ukazovatele z roku 2007) na prevádzkové náklady na základe článku 11 ods. 3 druhého pododseku Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52).

Pokiaľ ide o Island a Nórsko, tieto návrhy rozvíjajú schengenské *acquis*, ako je vymedzené v prílohe A k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*. V článku 12 ods. 1 poslednom pododseku tejto dohody sa stanovuje: „V prípadoch, keď sa prevádzkové náklady na uplatňovanie tejto dohody hradia zo všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev, Island a Nórsko sa podieľajú na týchto nákladoch tým, že prispievajú do tohto rozpočtu každoročnou sumou podľa percenta hrubého národného produktu svojich krajín vo vzťahu k hrubému národnému produktu všetkých zúčastnených štátov.“

Pokiaľ ide o Švajčiarsko, tieto návrhy predstavujú vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*. V článku 11 ods. 2 tejto dohody sa stanovuje: „Pokiaľ ide o výdavky na vývoj schengenského informačného systému II (SIS II), Švajčiarsko prispieva do všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev ročný príspevok na príslušný rozpočtový rok, a to od rozpočtového obdobia 2002, ktorý sa vypočíta ako percentuálny podiel jeho hrubého domáceho produktu voči hrubému domácejmu produktu všetkých zúčastnených štátov“.

4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním

- ☒ Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním. Finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov na stretnutia Rady pre globálne riadenie programu budú pridelené z rozpočtových prostriedkov, ktoré sú v súčasnosti vyčlenené vo finančnom programovaní na obdobie rokov 2010 – 2013 na Schengenský informačný systém (SIS II).
- ☐ Návrh si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.
- ☐ Návrh si môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody³¹ (t. j. nástroj flexibility alebo revíziu finančného výhľadu).

4.1.3. Finančný vplyv na príjmy

- ☐ Návrh nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☒ Návrh má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtová položka	Príjmy	Pred akciou [Rok n-1]	Stav po akcii				
			2010	2011			Spolu
	a) Príjmy v absolútnom vyjadrení		0,309	0,296			0,605

³¹ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

6312	b) Zmena v príjmoch	Δ	0,161	-0,160				0,001
------	---------------------	---	-------	--------	--	--	--	-------

Pokiaľ ide o rok 2010, delta bola vypočítaná vo vzťahu k polročným príjmom, keďže tento finančný výkaz pokrýva iba obdobie od 1. júla 2010.

4.2. Ľudské zdroje vyjadrené ekvivalentom plného pracovného úväzku (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobné informácie v bode 8.2.1

Ročné požiadavky	2010	2011				
Počet ľudských zdrojov spolu	50	50				

5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Cieľom tohto návrhu je predĺženie právneho základu pre prechod, kým ho nebude možné technicky uskutočniť. Tento návrh si takisto kladie za cieľ vytvoriť riadiacu štruktúru v súlade s medzinárodne uznávanou najlepšou praxou v riadení. Okrem toho sa týmto návrhom zabezpečuje pružnosť v právnej oblasti umožňujúca dosiahnutie funkcií SIS II prostredníctvom alternatívneho technického scenára založeného na SIS 1+ pre prípad, že by sa rozhodlo o prechode na tento scenár. Tento návrh neupravuje základnú štruktúru povinností, ani nemení základnú štruktúru financovania.

5.2. Pridaná hodnota v prípade zapojenia Spoločenstva, zlučiteľnosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možná synergia

Vzhľadom na integráciu schengenského *acquis* do inštitucionálneho rámca Európskej únie a ďalej vzhľadom na skutočnosť, že SIS II zahŕňa právomoci tak Spoločenstva, ako aj Únie, projekt vytvorenia spoločného rozsiahleho systému informačných technológií si vyžaduje zapojenie Spoločenstva.

5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM

Hlavným cieľom návrhu je zaistiť úspešný štart prevádzky SIS II. Očakávaným výsledkom tohto návrhu je zabezpečiť hladký presun údajov zo SIS 1+ do SIS II a úplný prechod na SIS II. Ukazovateľom úspechu bude, že všetky zúčastnené členské štáty úspešne presunú svoje údaje a systémy.

5.4. Spôsob implementácie (orientačný)

☒ *Centralizované hospodárenie*

☒ priamo na úrovni Komisie

- ☐ nepriamo delegovaním právomocí na:
 - ☐ výkonné agentúry
 - ☐ subjekty zriadené Spoločenstvami podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách
 - ☐ národné verejné subjekty/subjekty poverené poskytovaním služieb vo verejnom záujme
- ☐ ***Zdieľané alebo decentralizované hospodárenie***
 - ☐ s členskými štátmi
 - ☐ s tretími krajinami
- ☐ ***Spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami (bližšie uveďte)***

Poznámky: Neuvádza sa.

6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE

6.1. Systém monitorovania

Postup sa bude pravidelne hodnotiť a výkonnosť sa bude merať v porovnaní s požadovanými normami a vopred stanovenými kritériami. Uvedené sa bude riešiť najmä prostredníctvom zmluvného dodávateľa zabezpečenia kvality.

6.2. Hodnotenie

6.2.1. Hodnotenie ex ante

Hodnotenie *ex ante* poskytne hodnotiaca a porovnávacia správa o ďalšom smerovaní SIS II predkladaná Rade predsedníctvom a Komisiou. Na tomto základe sa v záveroch Rady zo 4. – 5. júna 2009 uvádza, že bolo ukončené obdobie opráv a analýzy SIS II, počas ktorého boli vyjasnené početné otázky a chyby a boli navrhnuté alebo prijaté riešenia na ich nápravu. Rada dospela k záveru, že vývoj SIS II by mal pokračovať na základe súčasného projektu SIS II a SIS 1+RE by mal byť ponechaný ako plán pre prípad nepredvídaných okolností.

6.2.2. Opatrenia prijaté po strednodobom hodnotení/hodnotení ex post (znanosti získané z podobných predchádzajúcich skúseností)

Týmto návrhom sa zriaďuje Rada pre globálne riadenie programu, čím sa zohľadňujú skúsenosti z riadenia vývoja SIS II na základe pracovnej štruktúry ustanovenej nástrojmi, ktoré sa teraz menia a dopĺňajú.

6.2.3. Podmienky a pravidelnosť budúcich hodnotení

Budúce hodnotenia sa budú uskutočňovať na základe 6-mesačných „medzníkov“, ako sa uvádza v záveroch Rady zo 4. – 5. júna 2009.

7. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Ak by bolo potrebné uzatvoriť ďalšie zmluvy, uplatňujú sa postupy Komisie týkajúce sa verejného obstarávania, ktoré zabezpečujú súlad s právnymi predpismi Spoločenstva týkajúcimi sa verejných zákaziek.

8. PODROBNÉ ÚDAJE O ZDROJOCH

8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov

Viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

(Uved'te názvy cieľov, akcií a výstupov)	Druh výstupu	Priemerné náklady	Rok 2010		Rok 2011		SPOLU	
			Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu
OPERATÍVNY CIEĽ: pokračovať vo vývoji SIS II až do prechodu naň								
Akcia: pokračovať v technickom vývoji umožňujúcom prechod								
Výstup 1	Predĺženie harmonogramu hlavnej zmluvy pre vývoj			1,560		2,340		3,900
Výstup 2	Predĺženie harmonogramu zabezpečenia kvality			0,648		0,972		1,620
Výstup 3	Globálne riadenie programu a koordinácia testov			0,528		0,852		1,380
Výstup 4	Nepredvídané výdavky na dokument o riadení prepojenia			1,000		0		1,000
Výstup 5	Nepredvídané výdavky na dimenzovateľnosť			0,200		0		0,200
Výstup 6	Nepredvídané výdavky na zmenu požiadaviek			0,300		0,200		0,500
Výstup 7	Nepredvídané výdavky na sTESTA spojené s vývojom			0,500		0,150		0,650
Výstup 8	Audity bezpečnosti			0,420		0,280		0,700
Výstup 9	Náklady na zamestnancov v Štrasburgu (6 osôb)			0,360		0,540		0,900
Výstup 10	Štúdie			0,750		0,500		1,250
Výstup 11	Školenia a odborná príprava			0,300		0,450		0,750
NÁKLADY SPOLU				6,566		6,284		12,850

8.2. Administratívne výdavky

8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov

Druhy pracovných miest		Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov (počet pracovných miest/ekvivalenty plného pracovného úväzku)					
		Rok 2010	Rok 2011				
Úradníci alebo dočasní zamestnanci ³² (XX 01 01)	A*/AD	24	24				
	B*, C*/AST	9	9				
Zamestnanci financovaní ³³ podľa článku XX 01 02		17	17				
Iní zamestnanci ³⁴ financovaní podľa článku XX 01 04/05							
SPOLU		50	50				

8.2.2. Opis úloh vyplývajúcich z akcie

- Koordinácia programu
- Riadenie projektu
- Riadenie projektu po technickej stránke
- Hodnotenie a podávanie správ
- Verejné obstarávanie, zmluvné a finančné hospodárenie

8.2.3. Pôvod ľudských zdrojov (štatutárny)

- ☒ Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť.
- ☐ Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci plnenia RPS/PNR (ročnej politickej stratégie/predbežného návrhu rozpočtu) na rok n
- ☐ Pracovné miesta požadované v ďalšom postupe RPS/PNR
- ☐ Pracovné miesta preobsadzované zo zdrojov existujúcich v príslušnom riadiacom útvere (vnútorná reorganizácia)

³² Náklady, ktoré NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

³³ Náklady, ktoré NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

³⁴ Náklady, ktoré sú zahrnuté v referenčnej sume.

- ☐ Pracovné miesta požadované na rok n, ale neplánované v rámci RPS/PNR daného roku.

8.2.4. *Ostatné administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume (XX 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)*

Neuvádza sa.

8.2.5. *Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady nezahrnuté v referenčnej sume*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh ľudských zdrojov	Rok 2010 (pomerné od 1. júla)	Rok 2011 (pomerné do predpokladaného dátumu prechodu)				
Úradníci a dočasní zamestnanci (XX 01 01)	2,013	3,020				
Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02 (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.) (uved'te rozpočtovú položku)	0,580	0,870				
Náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady (NEZAHNUTÉ v referenčnej sume) spolu	2,593	3,890				

Výpočet – *Úradníci a dočasní zamestnanci*

V prípade potreby pozri bod 8.2.1.

AD/AST – 122 000 EUR ročne * 33 osôb = 4,026 mil. EUR

Výpočet – *Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02*

V prípade potreby pozri bod 8.2.1.

Zmluvní zamestnanci (položka 18 01 02 01 01): 64 000 EUR ročne * 9 osôb = 0,576 mil. EUR

Národní experti (položka 18 01 02 01 03): 73 000 EUR ročne * 8 osôb = 0,584 mil. EUR

8.2.6. Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2010	Rok 2011					SPOLU
XX 01 02 11 01 – Služobné cesty	0,082	0,099					0,181
XX 01 02 11 02 – Zasadnutia a konferencie	0,095	0,142					0,237
2 Ostatné výdavky na riadenie (XX 01 02 11) spolu	0,177	0,241					0,418
3 Ostatné výdavky administratívnej povahy (spresnite uvedením odkazu na rozpočtovú položku)							
Administratívne náklady spolu (NEZAHNUTÉ v referenčnej sume) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov	0,177	0,241					0,418

Služobné cesty zahŕňajú každoročné návštevy v 27 zúčastnených štátoch pre 1 osobu a týždenné návštevy Štrasburgu pre 2 osoby až do predpokladaného dátumu prechodu.

Potreby ľudských a administratívnych zdrojov sa kryjú z prostriedkov, ktoré môžu byť priznané riadiacemu generálnemu riaditeľstvu v rámci ročného postupu pridelovania prostriedkov s prihliadnutím na rozpočtové obmedzenia.